

Конференция по разоружению

23 January 2015
Russian
Original: English

Вербальная нота Постоянного представительства Австрии от 20 января 2015 года на имя исполняющего обязанности Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающая резюме Председателя Венской конференции по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, состоявшейся 8 и 9 декабря 2014 года в Вене

Постоянное представительство Австрии свидетельствует свое уважение исполняющему обязанности Генерального секретаря Конференции по разоружению и имеет честь препроводить настоящим резюме Председателя Венской конференции по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, состоявшейся 8 и 9 декабря 2014 года в Вене. Австрия любезно просит издать настоящий документ в качестве официального документа сессии Конференции по разоружению 2015 года.

GE.15-00922 (R) 090215 090215



* 1 5 0 0 9 2 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



Венская конференция по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия

8 и 9 декабря 2014 года

Доклад и резюме выводов Конференции Представлено под исключительную ответственность Австрии

1. Венская конференция по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия проходила с 8 по 9 декабря 2014 года. На ней были затронуты гуманитарные последствия любого применения ядерного оружия, включая воздействие на здоровье человека, окружающую среду, сельское хозяйство и продовольственную безопасность, миграцию и экономику, а также риски и вероятность санкционированного или несанкционированного применения ядерного оружия, возможности международного реагирования и применимые нормативные основы.

2. В работе Конференции принимали участие делегации, представлявшие 158 государств, Организацию Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста, движение Красного Креста и Красного Полумесяца, организации гражданского общества и научные круги.

3. Послания в адрес Конференции направили Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и папа римский Франциск. К участникам обратился Президент МККК. В работе Конференции также участвовали "хибакуся" – люди, пережившие атомные бомбардировки в Хиросиме и Нагасаки, – и жертвы последствий ядерных испытаний, которые поделились своими воспоминаниями и опытом. Их присутствие и вклад наглядно продемонстрировали те невыразимые страдания, которые причиняет простым гражданским лицам ядерное оружие.

4. Венская конференция основывалась на фактологических дискуссиях, состоявшихся на первой и второй конференциях по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, которые были проведены соответственно в Осло и Найроби, и способствовала более глубокому уяснению последствий и реальных опасностей, связанных с ядерным оружием. Кроме того, эти дальнейшие дискуссии высветили сложнейшие проблемы, создаваемые для гуманитарного реагирования в случае взрывов ядерного оружия в населенных районах. Они также позволили провести общий обзор международных норм и гуманитарных последствий применения ядерного оружия. Ключевые выводы по итогам заседаний, посвященных вопросам существа, включали следующее:

а) Последствия взрыва ядерного оружия вне зависимости от его причины не ограничивались бы национальными границами – он мог бы иметь региональные и даже глобальные последствия, вызывая разрушения, смерть и перемещение людей, а также причиняя серьезный и долгосрочный ущерб окружающей среде, климату, здоровью и благосостоянию человека, социально-экономическому развитию, общественному порядку, причем он мог бы даже угрожать выживанию человечества.

b) Объем, масштаб и взаимосвязь гуманитарных последствий, вызываемых взрывом ядерного оружия, являются катастрофическими и носят более сложный характер, чем это обычно понимается. Эти последствия могут быть широкомасштабными и потенциально необратимыми.

c) Применение и испытания ядерного оружия продемонстрировали его немедленное, среднесрочное и долгосрочное пагубное воздействие. Ядерные испытания в нескольких районах мира оставили после себя серьезные последствия для здоровья людей и окружающей среды. Радиоактивное загрязнение от этих испытаний в особой мере затрагивает женщин и детей. Оно присутствует в продуктах питания и по сей день продолжает проследиваться в атмосфере.

d) Пока существует ядерное оружие, сохраняется и возможность взрыва ядерного оружия. Даже если вероятность считается низкой, катастрофические последствия взрыва ядерного оружия делают риск неприемлемым. Риск случайного, ошибочного, несанкционированного или преднамеренного применения ядерного оружия является очевидным в силу уязвимости сетей командования и контроля над ядерными силами по отношению к человеческим ошибкам и кибератакам, поддержания ядерных арсеналов на высоких уровнях готовности, передового развертывания и их модернизации. Со временем этот риск усиливается. Сохраняются опасности получения доступа к ядерному оружию и сопутствующим материалам негосударственными субъектами, в особенности террористическими группами.

e) В условиях международных конфликтов и напряженности и в свете нынешних доктрин безопасности государств, обладающих ядерным оружием, существует немало обстоятельств, в которых могло бы быть применено ядерное оружие. Поскольку ядерное сдерживание предполагает подготовку к ядерной войне, риск применения ядерного оружия является реальным. Нужно незамедлительно использовать возможности для снижения риска, такие как снятие ядерного оружия с боевого дежурства и уменьшение его роли в доктринах безопасности. Ограничение роли ядерного оружия одним сдерживанием не устраняет возможность его применения. Не устраняет оно и риски, связанные со случайным применением. Единственной гарантией от риска взрыва ядерного оружия является полная ликвидация ядерного оружия.

f) Ни одно государство или международная организация не смогли бы надлежащим образом справиться с непосредственной чрезвычайной гуманитарной ситуацией или долгосрочными последствиями, вызванными взрывом ядерного оружия в населенном районе, или обеспечить надлежащую помощь затронутым лицам. Такой потенциал вряд ли будет существовать когда-либо. Вместе с тем, скоординированная готовность может быть полезной в плане смягчения последствий, в том числе последствий террористической акции, связанной с взрывом самодельного ядерного устройства. Была подчеркнута настоятельная необходимость предотвращения как единственной гарантии против гуманитарных последствий применения ядерного оружия.

g) Если взглянуть на ядерное оружие под несколькими различными правовыми углами, то становится ясно, что всеобъемлющей правовой нормы, универсально запрещающей обладание, передачу, производство и применение, не существует. Международное экологическое право остается применимым в условиях вооруженного конфликта и может охватывать ядерное оружие, хотя оно конкретно не затрагивает это оружие. Международные медико-санитарные правила также охватывали бы последствия применения ядерного оружия. Появившиеся в последние два года новые материалы, касающиеся гуманитарных

последствий применения ядерного оружия, вызывают дополнительные сомнения относительно того, может ли вообще это оружие применяться в соответствии с МГП. Как это было в случае с пытками, которые противоречат принципу гуманности и являются сегодня неприемлемыми для всех, страдания, причиняемые применением ядерного оружия, – это не только вопрос, относящийся к области права, они требуют моральной оценки.

h) Катастрофические последствия взрыва ядерного оружия и риски, связанные с самим существованием этого оружия, порождают серьезные этические и моральные вопросы на уровне, выходящем за рамки правовых дискуссий и интерпретаций.

Общие взгляды и стратегические меры

5. Государства, международные организации, учреждения системы Организации Объединенных Наций, движение Красного Креста и Красного Полумесяца и представители гражданского общества напомнили о своей глубокой озабоченности по поводу катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия. Они приветствовали созыв Венской конференции по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия. Участники высоко оценили свидетельства жертв применения и испытания ядерного оружия, в том числе для целей просвещения и повышения осведомленности среди молодежи. Многие делегаты выразили озабоченность в связи с ограниченностью прогресса в области ядерного разоружения и подчеркнули, что гуманитарные соображения нельзя больше игнорировать, они должны занимать центральное место во всех дискуссиях по тематике ядерного разоружения. Они приветствовали широкое участие, в том числе участие нескольких государств, обладающих ядерным оружием. Они также выразили мнение, что эти дискуссии будут способствовать осуществлению Плана действий, принятого на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, и более ранних обязательств, а также достижению значимого результата на Конференции 2015 года по рассмотрению действия ДНЯО, который позволит продвинуть вперед усилия в области ядерного разоружения. Кроме того, они подтвердили важность вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний как ключевого элемента международного режима ядерного разоружения и нераспространения.

6. Многие делегации выразили озабоченность тем, что в военных доктринах ряда государств по-прежнему выдвигаются обоснования и оперативные планы применения ядерного оружия.

7. Многие делегации отметили, что дебаты по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия показали, что ядерное оружие создает неприемлемый риск, что этот риск выше, чем это обычно понимается, и что со временем он усиливается. Защита гражданских лиц является одной из основных обязанностей государств и требует особого внимания с их стороны. Многие делегации заявили, что в интересах самого выживания человечества ядерное оружие не должно применяться вновь никогда и ни при каких обстоятельствах.

8. Многие делегации выразили мнение, что существование и возможное применение ядерного оружия и вытекающие из этого неприемлемые последствия порождают серьезные моральные и этические вопросы.

9. В свете задач в области устойчивого развития была выражена озабоченность по поводу отвлечения средств на ядерное оружие.

10. Многие делегации выразили мнение, что растущее понимание риска, создаваемого ядерным оружием, в том числе вероятности и пагубных гуманитарных последствий его применения, подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы все государства приняли эффективные меры для достижения ядерного разоружения.

11. Государства выразили различные мнения относительно путей и средств продвижения вперед повестки дня по ядерному разоружению. Был обсужден ряд юридически обязательных коллективных подходов к достижению прогресса в направлении мира, свободного от ядерного оружия. Многие делегации подтвердили, что полная ликвидация ядерного оружия является наиболее эффективным способом предотвращения его применения.

12. Многие делегации выразили признательность за важный вклад гражданского общества и исследователей во всех аспектах продвижения ядерного разоружения и нераспространения и построения мира, свободного от ядерного оружия. Многие делегации особо отметили необходимость многостороннего и инклюзивного подхода в деле достижения этой цели.

13. Большинство делегаций подчеркнули, что окончательной ликвидации ядерного оружия следует добиваться в согласованных правовых рамках, включая конвенцию о ядерном оружии.

14. Ряд делегаций заявили, что поэтапный подход является наиболее эффективным и практичным способом достижения ядерного разоружения, указав, в частности, на вступление в силу ДВЗЯИ и на договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. Эти делегации также отметили, что в дискуссиях по ядерному оружию и ядерному разоружению нужно принимать во внимание глобальные условия безопасности. В этой связи они ратовали за различные односторонние, двусторонние и многосторонние "строительные блоки", которые следует и можно использовать в краткосрочной и среднесрочной перспективе в качестве подспорья в деле построения мира, свободного от ядерного оружия.

15. Многие делегации особо отметили необходимость обеспечения безопасности для всех и подчеркнули, что единственным способом гарантировать эту безопасность является полная ликвидация ядерного оружия и его запрещение. Они высказались в поддержку переговоров по новому правовому документу о запрещении ядерного оружия, составляющему эффективную меру в направлении ядерного разоружения, как того требует также ДНЯО.

16. Было признано, что обязательство принимать эффективные меры для ядерного разоружения, которое закреплено в статье VI ДНЯО, лежит на каждом государстве-участнике и что имеются практические шаги, которые государства могут предпринять сейчас для реализации таких мер в духе доброй воли.

17. Ряд делегаций выразили мнение, что неспособность добиться прогресса по какому-либо конкретному шагу не служит основанием для того, чтобы не вести в духе доброй воли переговоры по другим эффективным мерам для построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия. В прошлом такие шаги предпринимались очень эффективно в региональных контекстах, о чем свидетельствуют зоны, свободные от ядерного оружия.

18. Участники Венской конференции сознавали, что в 2015 году исполняется 70-я годовщина применения ядерного оружия в Хиросиме и Нагасаки и что в этой связи призывы к ядерному разоружению носят животрепещущий и острый характер. Они выразили мнение, что крайне важно поддерживать партнерские

отношения между государствами, движением Красного Креста, международными организациями, парламентариями и гражданским обществом с целью воплотить широкую озабоченность по поводу рисков и последствий, связанных с ядерным оружием, в согласованные шаги для построения мира, свободного от этих вооружений.

19. Подавляющее большинство государств – участников ДНЯО полагают, что на предстоящей обзорной Конференции 2015 года следует подвести итоги всех соответствующих изменений, включая результаты конференций по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, и определить последующие шаги для построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия.
